



Universitat de Lleida

GUÍA DOCENTE

ASESORAMIENTO LINGÜÍSTICO EN MEDIOS DE COMUNICACIÓN

Coordinación: Guzman Mancho Barés

Año académico 2015-16

Información general de la asignatura

Denominación	ASESORAMIENTO LINGÜÍSTICO EN MEDIOS DE COMUNICACIÓN
Código	12348
Semestre de impartición	Anual
Carácter	Obligatòria
Número de créditos ECTS	5
Grupos	0
Créditos teóricos	0
Créditos prácticos	0
Coordinación	Guzman Mancho Barés
Horario de tutoría/lugar	concertar tutoría virtual
Departamento/s	Filologia Catalana i Comunicació
Distribución carga docente entre la clase presencial y el trabajo autónomo del estudiante	Distribución de horas de trabajo del estudiante Horas de dedicación Porcentaje de dedicación Consulta de los espacios del aula virtual 15h 12% Lectura y estudio de la documentación 60h 48% Sesiones presenciales 5h 4% Realización de las actividades individuales 40h 32% Participación en debates 5h 4% Total 125h 100%
Modalidad	Nopresencial
Idioma/es de impartición	CATALÁN CASTELLANO
Grado/Máster	Màster en Llengües Aplicades
Distribución de créditos	M1 1.6CA M2 1.6CA M3 1.6CA
Dirección electrónica profesor/a (es/as)	mensajes campus virtual

Profesor/a (es/as)

SÍLVIA ROMERO GALERA

Objetivos académicos de la asignatura

- Conocer la actividades de asesoramiento lingüístico en los medios de comunicación
- Conocer los conceptos teóricos relacionados con la revisión de textos
- Iniciarse en la revisión de textos escritos y orales
- Conocer y saber utilizar los materiales de consulta adecuados para la revisión de textos escritos y orales

Competencias significativas

COMPETENCIAS TRANSVERSALES

- a. Capacidad de gestión de la información
- b. Capacidad de aplicar conocimientos teóricos para resolver problemas prácticos
- c. Capacidad de razonamiento crítico

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

- a. Dominio de las tecnologías de la información y de la comunicación en el ámbito del asesoramiento lingüístico
- b. Capacidad de desarrollar estrategias y técnicas de asesoramiento lingüístico
- c. Capacidad de corregir textos en castellano y/o catalán

Contenidos fundamentales de la asignatura

Módulo	Unidades
Módulo 1. Introducción a la lengua de los medios de comunicación	1. La lengua de los medios de comunicación 2. Géneros periodísticos y tipologías textuales en los medios de comunicación
Módulo 2. Corrección y asesoramiento lingüístico: aspectos teóricos y metodológicos	3. Los conceptos de corrección y adecuación lingüística 4. Metodología y criterios de corrección y adecuación
Módulo 3. Práctica de asesoramiento lingüístico en medios de comunicación	5. Materiales y fuentes de referencia para el asesoramiento lingüístico 6. Práctica del asesoramiento lingüístico en textos escritos 7. Práctica del asesoramiento lingüístico en textos orales

Ejes metodológicos de la asignatura

Distribución de la información en el espacio virtual y formas de comunicación:

- En el espacio **Recursos** encontraréis para cada módulo:
 - Objetivos
 - Índice: incluye el programa de los contenidos de cada módulo y enlaces entre estos y los materiales de la bibliografía.
 - Documentación: lecturas específicas más adecuadas para el trabajo correspondiente a cada módulo
- En el espacio **Actividades** encontraréis los documentos correspondientes a las actividades que se realizarán

durante el curso. Se podrá consultar la nota a través de este espacio o el de **Calificaciones**.

- En el espacio **Debate** encontraréis el planteamiento de la actividad 3.
- El espacio **Correo** será el instrumento de comunicación que se utilizará entre el profesorado y los estudiantes, así como entre el profesor y un estudiante individual en los casos en que tanto uno como otro consideren necesaria la privacidad. Os rogamos que no utilicéis el correo externo del profesor, salvo si ello resultara absolutamente necesario.
- En el espacio **Anuncios** el profesorado podrá indicar incidencias relacionadas con la asignatura que no estén directamente relacionadas con los contenidos.
- En el espacio **Calificaciones** encontraréis la calificación de las actividades así como la nota final de la asignatura.

NOTA: Recomendamos que la conexión con el espacio virtual de la asignatura sea de carácter diario. En cualquier caso, no es recomendable que un estudiante pase más de 48 horas sin conectarse.

Plan de desarrollo de la asignatura

CRONOGRAMA

Sesión presencial inicial 17 de octubre

Módulo 1

Inicio 26 de octubre

Fin 22 de noviembre

Tema 1 26 de octubre – 8 de noviembre

Tema 2 9 – 22 de noviembre

Sesión presencial de seguimiento 14 de noviembre

Actividad 1 8 de noviembre

Actividad 2 22 de noviembre

Módulo 2

Inicio 23 de noviembre

Fin 20 de diciembre

Tema 3 23 de noviembre – 6 de diciembre

Tema 4 7 de diciembre – 20 de diciembre

Sesión presencial de seguimiento 12 de diciembre

Actividad 3 30 de noviembre -6 de diciembre (debate)

Actividad 4 20 de diciembre

Módulo 3

Inicio 7 de enero

Fin 23 de febrero

Tema 5 7 – 17 de enero

Sesión presencial de seguimiento 9 de enero

Tema 6 18 – 31 de enero

Tema 7 1– 12 de febrero

Sesión presencial de seguimiento 6 de febrero

Actividad 5 17 de enero

Actividad 6 31 de enero

Actividad 7 12 de febrero

Sistema de evaluación

Los profesores harán públicas las calificaciones de cada bloque de actividades al cabo de unos 15-20 días de su entrega. Para obtener la nota final, deberán haberse entregado todas las actividades.

Actividades	Valor evaluación	Número de horas
Actividad 1	10	12.5
Actividad 2	10	12.5
Actividad 3	10	12.5
Actividad 4	20	25
Actividad 5	10	12.5
Actividad 6	20	25
Actividad 7	20	25
Total	100	125

Bibliografía y recursos de información

En el apartado **Recursos (Documentación)** consta una bibliografía más completa ordenada por módulos y temas.

LIBROS

Agencia EFE (1998). *Manual del español urgente*. 12a ed. corr. Madrid: Cátedra.

Bassols, M. et al (1997). *La llengua de TV3*. Barcelona: Empúries.

Cassany, Daniel (1999). *Construir l'escriptura*. Barcelona: Empúries.

- Catalunya Ràdio (1999). *Orientacions lingüístiques*. Reimpr. Barcelona.
- Costa, J.; Nogué, N. (coord.) (2006 [1998]). *Curs de correcció de textos orals i escrits. Pràctiques autocorrectives*. 3a ed. Revisada. Barcelona: Generalitat de Catalunya i Eumo.
- Gomis, Lorenzo (2008 [1989]). *Teoría de los géneros periodísticos*. Barcelona: Universitat Oberta de Catalunya.
- Institut d'Estudis Catalans (2009 [1990]). *Proposta per a un estàndard oral de la llengua catalana. I. Fonètica*. 5a reimpressió de la 3a edició revisada. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans.
<http://publicacions.iec.cat/repository/pdf/00000062/00000072.pdf>
- Institut d'Estudis Catalans (2009 [1992]). *Proposta per a un estàndard oral de la llengua catalana. I. Morfologia*. 5a reimpressió de la 4a edició revisada. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans.
<http://publicacions.iec.cat/repository/pdf/00000062/00000073.pdf>
- Julià-Muné, Joan (ed.) (2000a). *Llengua i ràdio*. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat.
- Julià-Muné, Joan. (ed.) (2000b). *Llengua i ús a les Terres de Ponent. Criteris i àmbits d'aplicació*. Lleida: Pagès editors.
- Julià-Muné, Joan (2004). *El llenguatge de la ràdio i de la TV*. Alzira: Bromera.
- Julià-Muné, Joan; Romero, S.; Creus, I. (2004). *El català nord-occidental. Descripció i orientacions ortoèpiques*. Lleida: Pagès editors.
- Libro de estilo de ABC*. Madrid: Ariel. 2001.
- Libro de estilo de El País*. Madrid: Aguilar. 2002. <http://blogs.elpais.com/files/manual-de-estilo-de-el-pa%C3%ADs.pdf>
- Mestres, Josep M. et al (2009 [1995]). *Manual d'estil: la redacció i l'edició de textos*. 4a ed. rev. I ampl. Barcelona: Eumo, Universitat de Barcelona, Rosa Sensat, Universitat Pompeu Fabra.
- Milroy, John.; Milroy, Lesley. (1985). *Authority in Language. Investigating Language Prescription and Standardisation*. London: Routledge & Kegan Paul.
- Pujol, Josep M.; Solà, Joan. (1995). *Ortotipografia: Manual de l'autor, l'autoeditor i el dissenyador gràfic*. Barcelona: Columna.
- Televisió de Catalunya (1995). *El català a TV3. Llibre d'estil*. Barcelona: Edicions 62.
- Torrent, Anna M. (1999). *La llengua de la publicitat*. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat.
- Vallverdú, Francesc (2000). *El català estàndard i els mitjans de audiovisuals*. Barcelona: Edicions 62.
- Van Dijk, Theun A. (1990). *La noticia como discurso. Comprensión, estructura y producción de la información*. Barcelona: Paidós.

REFERENCIAS WEB

- Fundación Español Urgente <http://www.fundeu.es/>
- És a dir. Portal Lingüístic de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals <http://esadir.cat/presentacio>
- Institut d'Estudis Catalans:
- Diccionari de la llengua catalana* <http://dlc.iec.cat/>
- Gramàtica de la llengua catalana* (versió provisional electrònica)
http://www.iec.cat/coneixement/entrada_c.asp?c_epigraf_num=22

Libro de estilo de La Voz de Galicia <http://www.prensaescuela.es/web/archivos/lestivoz.pdf>

Libros de estilo on-line. Listado de Tíscar Lara: <http://tiscar.com/2008/03/03/libros-de-estilo-online/>

Llibre d'estil de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals: <http://www.ccma.cat/llibredestil/>

Mòdul 1. 4.1 Model de llengua estàndard i 4.2 Garanties de qualitat lingüística

Mòdul 2. 4.3 Usos lingüístics 4.4 Redacció 4.5 Locució

Manual de estilo de RTVE. Directrices para los profesionales.

<http://manualdeestilo.rtve.es/el-lenguaje/6-1-caracteristicas-esenciales-del-lenguaje-periodistico/>

Optimot. Consultes lingüístiques. <http://optimot.gencat.cat/>

Real Academia Española de la Lengua:

Diccionario de la lengua española <http://www.rae.es/rae.html>

Corpus de referencia del español actual (CREA) <http://corpus.rae.es/creanet.html>

Termcat. Centre de Terminologia. <http://www.termcat.cat/>

Universidad de León. *Diccionarios de variantes del español* <http://jrmorala.unileon.es/dicci/001.htm>